

starogradski

OPĆINA STARI GRAD  
SARAJEVO



MUNICIPALITY STARI GRAD  
SARAJEVO

# haber

**BESPLATAN PRIMJERAK**  
decembar 2010. broj 8.

**Onur oduševljen  
„Sarajevskom kockom“**

- **Posjeta Albaniji i Kosovu**
- **Brusulje: Gradnja stambenog objekta**
- **Sanacija starogradskih ulica**
- **1001 starogradski biser: Hadži Sinanova tekija**



- 2-3 Delegacija Općine u posjeti Albaniji i Kosovu
- 4 Na Brusuljama se gradi objekat kolektivnog stanovanja
- 5 Počela gradnja mosta na Obhodži
- 7 Srušen objekat u ulici Velika Berkuša br. 5
- 9 Izgradnja Hidrofleks stanice Grdonj
- 10-11 Intervju: Nedin Hadžić, projektant Kvadranta XII
- 13 Ko uništava Aleju ambasadora
- 18 Predstavljamo Mjesnu zajednicu „Medrese“
- 23 1001 starogradski biser: „Hadži Sinanova tekija“



## Impressum

- Izdavač:** Općina Stari Grad Sarajevo
- Tiraž:** 2.000
- Pripremili:** Almedina Porča  
Alma Imamović  
Alija Ibrović  
Džavid Katica
- DTP:** Safet Mališević
- Naslovnica:** Photo by: Ivan Šebalj, Magazin "Azra"
- Štampa:** DES d.o.o. Sarajevo
- Adresa:** Zelenih beretki br. 4  
71000 Sarajevo
- web:** www.starigrad.ba
- e-mail:** info@starigrad.ba
- Tel./fax:** +387 33 282 385  
+387 33 217 916

### Svečanosti



Sa potpisivanja: Lulzim Guni, Ali Berisha i Ibrahim Hadžibajrić

# Delegacija Općine u posjeti Albaniji i Kosovu

## Potpisani sporazumi o saradnji sa Općinom Kruja - Albanija i Općinom Peć - Kosovo

**D**elegacija Općine Stari Grad, u sastavu : načelnik Ibrahim Hadžibajrić, zamjenik predsjedavajućeg Općinskog vijeća Mustafa Lačević, pomoćnik načelnika Alija Kamber, šef kabineta načelnika Aida Bajramović, sekretar organa državne uprave Diana Salihbegović i grupa zanatlija Starog Grada, predvođeni predsjednikom

Udruženja tradicionalnih zanatskih esnafa Nasirom Jabučarem, boravila je u zvaničnoj posjeti Općini Kruja u Albaniji i Općini Peć na Kosovu, u periodu od 04. do 09. decembra 2010. godine. Prilikom posjete, potpisan je Protokol o privrednoj i kulturnoj saradnji između Općine Kruja i Općine Stari Grad, te Općine Peć i Općine Stari Grad. Također, u Općini Kruja potpisan je međusobni Ugovor o saradnji između Općina

Peć i Kruja.

Našu delegaciju u Kruji je primio načelnik Općine Lulzim Guni, dok je u Peći domaćin bio načelnik Ali Berisha. Sa pomenutim načelnicima Sporazume o saradnji potpisao je načelnik Ibrahim Hadžibajrić.

Ovim svečanim dokumentima potpisnici Sporazuma preuzeli su obavezu da, na osnovu međusobnog poštovanja, uređuju odnose stalne saradnje u svim oblastima,



Zabava uz tradicionalne albanske pjesme i igre



*Šetnja starim dijelom Kruje: Alija Kamber, Ibrahim Hadžibajrić, nj.e. Flamur Gashi i Lulzim Guni*

da razmjenjuju ideje u vezi sa realizacijom projekata od zajedničkog interesa u oblasti privrede, kulture, turizma, sporta i zaštite prirodnog i kulturnog nasljeđa.

Prilikom posjete Kruji, općini sa velikim kulturno-historijskim nasljeđem, delegacija Općine Stari Grad posjetila je: tipičnu albansku kuću sa kulturom stanovanja i sa eksponatima preradevine maslina, te najstarijih zanata kao što su šivanje, tkanje...; His-

torijski muzej Đerđ Kastriot Skenderbeg u kome je sačuvana bogata dokumentacija života Skenderbega, njegovog rođenja i perioda odrastanja.

U Peći je posjećen Regionalni muzej etnografije iz 18 vijeka; Stara čaršija koja je nastala 1200. godine poznata po zanatima, trgovcima zlata, krojačima...; Hadži-zekova džamija sa mezarjem Ali pashe Gučia (1818.-1885.); najstariji nožar u gradu „Briskitar“

koji postoji već 200 godina, Bošnjačka škola „7 septembar“ za predškolsko i osnovno obrazovanje do 9 razreda; te Dom kulture sa bibliotekom u Virovitici.

Načelnik Hadžibajrić je načelnicima Općine Kruja i Peć uručio prigodne poklone: umjetničke slike sa motivima Starog Grada, suvenir „Sarajevsku kocku“, Multimedijalni CD „Dobrodošli u Stari Grad“ i knjige „Zaboravljeno Sarajevo“.



*Muška narodna nošnja*



*Tradicionalna albanska kuća*



*Ženska narodna nošnja*

## Projekti

# Na Brusuljama se gradi objekat kolektivnog stanovanja

Rješava se problem devet interno raseljenih porodica • Investicija veća od pola miliona maraka

**K**amen-temeljac za izgradnju objekta kolektivnog stanovanja na lokalitetu Brusulja, postavljen je 04. oktobra ove godine, u prisustvu ministrice za rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice Emine Dubravić, načelnika Općine Stari Grad

Grad, 15 godina, od završetka agresije na našu zemlju, počinje projekat zbrinjavanja interno raseljenih osoba, koje će dobiti svoj dom, a za njih je sve ove godine Općina plaćala alternativni smještaj. Prema potpisanom ugovoru sa resornim ministarstvom i organizacijom Hilfswerk Austria International, Općina

## Krov nad glavom za devet porodica

Objekat će sadržavati 9 stanova i ostave, koji će biti smješteni na tri etaže: prizemlje, sprat i potkrovlje. Izgradnja objekta riješići će problem stanovanja devet raseljenih porodica sa područja Općine Stari Grad, od kojih je za šest Općina već godinama snosila troškove sekundarnog smještaja. Članovi porodica Mehmeda Durakovića, Nijaza Pinje, Džemila Abitija, te Radmile Sefer, koji su prisustvovali polaganju kamena-temeljca, nisu krili radost, jer na ovaj način rješavaju jedno od najvažnijih životnih pitanja.



Izgled budućeg objekta na Brusuljama

Ibrahima Hadžibajrića, predsjedavajućeg Općinskog vijeća Rizaha Avdića, predstavnika organizacije Hilfswerk Austria International i brojnih uglednih gostiju.

Riječ je o objektu koji je namijenjen za trajno stambeno zbrinjavanje 9 interno raseljenih porodica iz Starog Grada. Investitori ovog projekta su Kanton Sarajevo - Ministarstvo za rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice i Općina Stari Grad Sarajevo, dok je implementator projekta Humanitarna organizacija Hilfswerk Austria International, a izvođač radova je firma „Almi transport“ d.o.o. Zenica.

Kamen-temeljac za izgradnju objekta kolektivnog stanovanja Brusulje postavili su ministrice za rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice Emina Dubravić i načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić.

„Ovo je prvi put da Općina Stari

se obavezala da će za izgradnju ovog stambenog objekta izdvojiti 100.000,00 KM, što je i učinjeno“ istakao je načelnik Hadžibajrić. Kantonalna ministrica za

rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice Emina Dubravić je istakla kako je za ovaj projekat Kanton izdvojio 200.000,00 KM, organizacija Hilfswerk Austria International 7.000,00 KM, a cilj projekta je poboljšavanje ljudske sigurnosti, smanjenje siromaštva i poboljšanje kvaliteta života putem kreiranja trajno stambenog rješenja za interno raseljenu populaciju.

Ukupna vrijednost investicije je 595.000,00 KM.



Polaganje kamena-temeljca



Radovi na mostu

### Šta kažu građani

Stanovnici Obhodže ne kriju radost zbog gradnje mosta. Jedan od njih, Ismir Olovčić, kaže:

„Ovaj most će puno značiti naselju Obhodža jer će se riješiti jedno usko grlo na ulazu, a samim tim će se otvoriti puno bolja komunikacija u ovom dijelu, tako da će se ovdje moći napraviti kružni tok saobraćaja. Ovdje se teško odvija saobraćaj, pogotovo zimi, jer je naselje vrlo brdovito.“

## Počela gradnja mosta na Obhodži

### Prva faza radova već završena • Stara metalna konstrukcija mosta bit će donirana

**R**adovi na izgradnji novog armirano-betonskog mosta na putu Borije-Obhodža, preko rijeke Moščanice, koji će nositi naziv „Bijeli most“, počeli su 25 oktobra ove godine i odvijaju se planiranom dinamikom. Prema riječima općinskog nadzornog organa Harisa Srne, završena je prva faza

s obzirom da je korito bujičaste rijeke Moščanice idealno za takvu konstrukciju.

Kako je brojnim medijima, koji su prpratili početak radova, izjavila Vildana Taso-Kapetanović, pomoćnik načelnika za komunalne poslove i investicije, most će mnogo značiti građanima ovog dijela Starog Grada.



Olovčić: Teško se odvija saobraćaj

koji sada stoje u koritu Moščanice će biti srušeni i na tom mjestu će se graditi novi most. Postojeća metalna konstrukcija će, nakon što novi most bude izgrađen, biti donirana za potrebe građana općine Olovo,“ izjavila je Taso-Kapetanović.

Izvođač radova je firme IN d.o.o Sarajevo. Realizaciju projekta u iznosu od cca 194.000,00 KM finansiraju Turska vojna misija u BiH i Općina Stari Grad.

### Dinamika radova

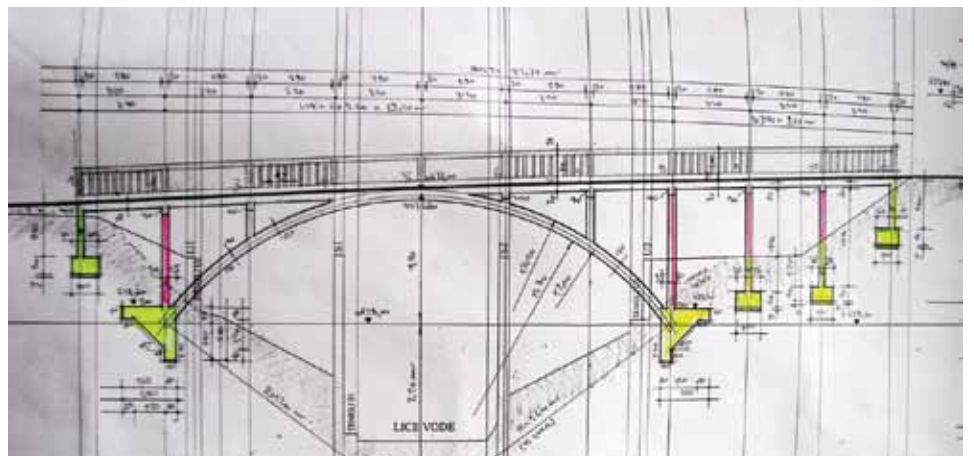
O dinamici kojom će se izvoditi radovi Nedim Čehajić, direktor i vlasnik firme IN d.o.o, koja je izvođač radova, kaže:

„U prvoj fazi je predviđena izrada AB konstrukcije, a druga faza će obuhvatiti radove na gornjem dijelu mosta, kolovozu, ogradama i svemu onome što će u konačnici dati obilježje mosta. Most je dužine 32 metra, sa vrlo atraktivnom lučnom konstrukcijom koja je raspona 19 metara. Na gradilištu će, ovisno od potrebe, u prvoj fazi radova biti 15-ak radnika, a poslije oko 30 radnika, srazmjerno obimu radova.“ riječi su Čehajića.

izvođenja radova. U drugoj fazi pristupit će se izradi nosive konstrukcije mosta.

Podsjećamo, mještani naselja Obhodža, u želji da olakšaju sebi putnu komunikaciju, još davno su počeli gradnju mosta, o čemu svjedoče dva upornjaka i dva srednja stuba koji stoje na pomenutoj lokaciji. Kako se radilo o projektu bez valjane projektne dokumentacije, te sa pogrešno započetom dispozicijom mosta, Općina je odlučila krenuti u novi projekat izgradnje mosta koji bi građanima olakšao komunikaciju i pružio normalne uslove za život. Projekat je uradio dipl.ing.građ. Isak Medić („Calypso promet“ d.o.o. Bosanska Krupa), koji se opredijelio za lučni most

„Most će olakšati putnu komunikaciju građanima naselja Obhodža. Temelji



Radovi u fazama

## Općinsko vijeće

## 21. sjednica

### Općinskog vijeća

Nakon usvajanja dnevnog reda, sa kojeg je predhodno, u dogovoru sa predlagačem, tačka 7 (Prijedlozi odluka iz oblasti poslovnih prostora), povučena sa dnevnog reda jer se nisu ispunili uslovi za njeno razmatranje, 28. septembra 2010. godine održana 23. sjednica Općinskog vijeća Stari Grad.

Najveću diskusiju izazvala je tačka 5, Prijedlog Odluke o dopunama Pravilnika o dodjeli stipendija. Vijećnik Kluba SDA Harun Imamović je predložio da se u Član 12 Pravilnika o dodjeli stipendija ne dodaje predložena alineja „učenicima i studentima – djeci uposlenika Općine Stari Grad. Naime, član 12 glasi:

Stipendije se dodjeljuju kandidatima:

- Čiji roditelji, odnosno uža porodica, ima mjesečna primanja veća od 2 prosječne plaće iz prethodne godine; koji se već stipendiraju iz drugih izvora; za dva i više učenika-studenata iz iste porodice.



Harun Imamović

Odlukama o dopuni predviđeno je ubacivanje još dvije alineje: 4. učenicima i studentima – djeci uposlenika Općine Stari Grad; 5. učenicima i studentima koji obnavljaju godinu, a koji su bili korisnici stipendije za prošlu godinu.

Na kraju je Odluka o dopunama Pravilnika o dodjeli stipendija usvojena bez alineje 4 „učenicima i studentima – djeci uposlenika Općine Stari Grad“, sa 23 glasa Za, 1 Ne i 3 Suzdržana. Donesen je Zaključak da predlagač još jednom razmotri kriterije koji se odnose na plaće roditelja i uspjeh učenika/studenata i u tom smislu dostavi novi prijedlog Općinskom vijeću.

## 22. sjednica

### Općinskog vijeća

Na 22. sjednici Općinskog vijeća Stari Grad, koja je održana 29. oktobra 2010. godine, pored ponuđenog dnevnog



Isupili iz Klubova stranaka: Suad Muzurović i Mensud Mirojević

reda, uvrštena je još jedna tačka: Verifikacija mandata samostalnih vijećnika. Naime, dvojica vijećnika (Mensud Mirojević – BPS i Suad Muzurović – Naša stranka) su izrazili opredjeljenje da istupe iz Klubova stranaka u kojima su dosad bili i ubuduće svoj mandat obavljaju kao samostalni vijećnici, što je Općinsko vijeće usvojilo.

Prije usvajanja Nacrta budžeta Općine Stari Grad Sarajevo za 2011. godinu vijećnicima se obratio načelnik Ibrahim Hadžibajrić rekavši da je predviđeni budžet takav kakav jeste, te da je Općina Stari Grad jedina općina u BiH koja je dva puta rebalansom povećavala budžet.

Vijeće je usvojilo Prijedlog Odluke o naknadama i drugim pravima općinskih vijećnika i članova radnih tijela OV Stari Grad, uz prijedlog Kluba SDA da u Stavu c, Člana 11 dođe do izmjene, te da stoji „da napuštanje sjednice Općinskog vijeća nije moguće bez saglasnosti Predsjedavajućeg OV“. Vijećnicima koji ubuduće budu izostajali sa sjednica OV bit će oduzeto 50% paušala, ukoliko svoj izostanak ne opravdaju u roku od tri dana.

## 23. sjednica

### Općinskog vijeća

Sjednica Općinskog vijeća Stari Grad, 23. po redu, održana je 29. novembra 2010. godine.

Predloženi Dnevni red usvojen je nakon što su sa njega skinute tačke broj 6. i 7. Naime, predsjedavajući Općinskog vijeća Rizah Avdić rekao je da se, u dogovoru sa komisijom koja je razmatrala ove tačke i predlagačem, tačka 6. (Prijedlog odluke o izmjenama i dopunama Odluke o osnivanju mjesnih zajednica na području Općine Stari Grad) i tačka 7. (Prijedlog odluke o izmjenama i dopunama Odluke o davanju u zakup stanova na kojima Općina Stari Grad ima pravo raspolaganja) povlače sa dnevnog reda.

Vijeće je donijelo odluku o da-

vanju saglasnosti na zaduženje Općine Stari Grad i zaključenje ugovora o kreditu sa Bor bankom d.d. Sarajevo od milion maraka. Kako je rekao načelnik Hadžibajrić, radi se o povoljnijem kreditu za 200.000,00 KM u odnosu na traženi od Razvojne banke FBiH.

Najveću diskusiju izazvala je tačka 7., tj. Informacija o starim i deficitarnim zanatima, koju je pripremila Služba za privredu. Naime u datoj informaciji se jasno vidi da stari i tradicionalni zanati na Baščaršiji izumiru, te da se zanatlije



Talić Adnan

zbog svoje egzistencije sve više okreću drugim djelatnostima. Prema podacima od 2004. do 2010. godine broj zanata ima stalni trend opadanja. U novembru ove godine bilo je 493 registriranih zanatlija, a 2004. godine taj broj iznosio je 692, što je pad od oko 30%.

Kako je istakao vijećnik Adnan Talić, svjedoci smo njihovog nestajanja i trenda pada posljednjih godina. Neophodan je, naglasio je on, što veći angažman Općine kako bi se oni sačuvali zbog samog identiteta Starog Grada i Baščaršije.



## Srušen objekat u ulici Velika Berkuša br. 5

### Lokacija prije i poslije rušenja

Rušenje objekta u ulici Velika Berkuša br. 5 u Starom Gradu, završeno je 15. novembra.

Naime, nakon izlaska na lice mjesta svih relevantnih subjekata, utvrđeno je da je hitno potrebno preduzeti mjere rušenja ovog objekta jer, usljed obilnih padavina koje su dodatno oštetile već devastirani objekat, postojala je mogućnost rušenja i ugrožavanja života i zdravlja ljudi u susjednim objektima, kao i oštećenja imovine.

Podsjećamo, u januaru 2010. godine Služba za urbanizam Općine Stari Grad donijela je Rješenje kojim se utvrđuje da stambeni objekat u pomenutoj ulici, zbog fizičke dotrajalosti, elementarnih nepogoda i većih oštećenja ne može dalje služiti svojoj namjeni i kao takav predstavlja opasnost po život i zdravlje ljudi, okolne građevine i saobraćaj. Suvlasnicima ovog objekta naloženo je uklanjanje građevine u ulici

Velika Berkuša broj 5, no kako to oni nisu učinili, Služba za urbanizam je 05. novembra 2010. godine donijela Zaključak o dozvoli izvršenja Rješenja prinudnim putem.

### Objekat srušen ručno

Općina Stari Grad je postupkom nabavke putem pregovaračkog postupka, iz razloga krajnje hitnosti, za izvođača radova izabrala firmu „Klico Trans Gradnja“ d.o.o. čiji su radnici objekat rušili 7 dana, ručnim putem. S obzirom da se radi o vrlo zahtjevnom objektu, izrađen je projekat rušenja koji predviđao obezbjeđenje objekta, posebno sa strane objekta gdje se nalazio deformisani zid koji je prijetio obrušavanjem. Projekat rušenja kompletnog objekta procijenjen je na 20.9443,00 KM, a troškove rušenja će snositi vlasnici ovog objekta.

## Srušeno još osam bespravno izgrađenih objekata

Služba za inspekcijske poslove Općine Stari Grad srušila je osam bespravno izgrađenih objekata na području Općine. Rušenja su izvršena na lokacijama:

1. Čeljigovići br. 42 (uklanjanje dogradnje stambenog objekta)
2. Ferhadija br.13 (uklanjanje vanjskih klima-jedinica na dvorišnoj fasadi)
3. Zelene beretke br.18 (zatvaranje prozorskog otvora na stubištu)
4. Safvet bega Bašagića br.2 (uklanjanje metalne konstrukcije na sjevernoj fasadi)
5. Budžak br. 8 (uklanjanje željeznih vrata, kapije)
6. Mahmutovac br. 2 (započeti radovi

na izgradnji pomoćnog objekta garaže)

7. Faletići do br.58 (uklanjanje ograde)
8. Alije Nametka br.54 (uklanjanje betonskog zida i platoa)

Na svih osam lokacija bilo je zakazano prinudno izvršenje rješenja (rušenje) od 05. do 13. oktobra 2010. godine. Međutim, na lokacijama Čeljigovići br. 42, Ferhadija br.13, Zelene beretke br.18, Budžak br. 8 i Mahmutovac br. 2 investitori su sami srušili bespravne objekte, kako se ne bi izlagali većem trošku, dok su na lokacijama Safvet bega Bašagića br.2, Faletići do br.58 i Alije Nametka br.54, radnici KJKP „Rad“ izvršili rušenje prinudnim putem na račun investitora.

### Priča sa naslovne strane

## Halit ERGENC, popularni Onur, oduševljen, „Sarajevskom kockom“



Ergenc sa novinarkom Magazina "Azra"

Najveće turske glumačke zvijezde Halit Ergenc i Berguzar Korel, koji su popularnost na našim prostorima stekli glumeći šarmantnog Onura i neodoljivu Šeherezadu u seriji „1001 noć“, boravili su, početkom novembra u Zagrebu, gdje su bili poslovno angažovani. Saznavši za ovu posjetu, te za intervju koji je ekskluzivno dobio Magazin „Azra“, odlučili smo Onuru (Halitu Ergencu), poslati prigodan poklon Općine Stari Grad, kako bi kada posjeti naš Grad bio bolje upoznat sa njegovom historijom.

Halit je u Zagreb doputovao nekoliko dana prije svoje supruge Berguzar i profesionalno odradio svoje obaveze. Prilikom intervjua, novinarka Magazina „Azra“, Halitu je uručila poklone: multimedijalni CD „Dobrodošli u Stari Grad“ i suvenir „Sarajevsku kocku“. Prema njenim riječima, Halit je bio oduševljen poklonima, a naročito kockom koju je otvorio i pažljivo pregledao zapazivši gdje se nalaze džamija, crkva, katedrala, sinagoga... Osim toga, obradovala ga je činjenica da će, zahvaljujući multimedijalnom CD-u biti u prilici naučiti nešto više o Starom Gradu i samom Sarajevu, i to na maternjem jeziku, s obzirom da je CD trojezičan (bosanski, turski i engleski jezik).

Zahvaljujemo se Magazinu „Azra“ za ustupljene fotografije.

## Asfaltiranje ulice Streljačka - Hladivode



*Ulica Streljačka - Hladivode*

Asfaltiranje kolovozne konstrukcije na dionici ulice Streljačka - Hladivode izvršeno je krajem oktobra. Radove su izvodili radnici KJKP „Rad“ na osnovu Ugovora sa Direkcijom za ceste Kantona Sarajevo i Općinom Stari Grad. Urađeno je skidanje starog, oštećenog asfalta, postavljanje tampona, te završno asfaltiranje. Vrijednost izvedenih radova je 32.687,93 KM.

## Tekuće održavanje Ferhadije i sporednih ulica



*Ulica Jelića*

Zamjena polomljenih i oštećenih kamenih ploča u Ferhadiji i susjednim ulicama, urađena je početkom novembra. Općina se odlučila na tekuće održavanje i zamjenu polomljenih kamenih granitnih ploča sa izradom betonske podloge u Ferhadiji, te ulicama Jelića, Muvekita i Vladimira Skarića, kako ne bi došlo do većih oštećenja. Izvođač radova bila je građevinska firma „Mibral“ d.o.o. Sarajevo, a radovi su trajali 10-ak dana. Realizaciju projekta u vrijednosti od cca 6.000,00 KM finansirala je Općina Stari Grad.

## Starogradske ulice

## Sanacija ulica Zmajevac - Sarajevskih Gazija, Mehmedagina i Alije Nametka

Općina Stari Grad, Direkcija za ceste Kantona Sarajevo i KJKP „Rad“ potpisali su Anex na već postojeći Ugovor o izvođenju radova na ljetnom održavanju cesta na području Kantona Sarajevo za period od 15.03. do 15.11.2010. godine. Pomenuti ugovor obuhvatao je sanaciju kolovozne konstrukcije Zmajevac - Sarajevskih Gazija dužine 273 metra (ukupna kvadratura 960 m<sup>2</sup>) i sanaciju udarnih rupa u ulicama Mehmedagina i Alije Nametka završena je u oktobru. Radovi su trajali su 10 dana. Realizaciju cjelokupnog projekta, u vrijednosti od 42.861,19 KM, finansirala je Općina Stari Grad.



*Ulica Zmajevac - Sarajevskih Gazija*

## Asfaltiranje saobraćajnice Brajkovac i Lipe

Sredinom oktobra finalizirani su radovi na sanaciji i rekonstrukciji saobraćajnice Brajkovac (dionica od ul. Brajkovac do raskršća ul. Hambina carina) i ulice Lipe (dionica od br. 14 do raskršća Brajkovac). Općina Stari Grad odlučila je sanirati pomenutu dionicu na zahtjev građana Mjesne zajednice Širokača, iako je ova saobraćajnica u nadležnosti Kantona Sarajevo, s obzirom da se tim dijelom odvija gradski saobraćaj. Podsjećamo, Općina Stari Grad i Direkcija za ceste Kantona Sarajevo, potpisali su Ugovor sa KJKP „Rad“ o izvođenju radova na ljetnom održavanju cesta na području Kantona Sarajevo za period od 15.03. do 15.11.2010. godine.



*Saobraćajnica Brajkovac*

## Sanacija ulice Priješka česma

Sanaciju ulice Priješka česma, Općina je realizovala sredinom septembra. Riječ je o sanaciji kolovozne konstrukcije, odnosno uređenju postojećeg kolovoza od kamene kaldrme sa čišćenjem i čupanjem trave, odvozom šuta, izdizanjem šahtova i slivnih rešetki, te ručnoj ugradnji sloja asfalta betona debljine 6 cm. Radove je izvodilo preduzeće KJKP „Rad“ na osnovu Ugovora sa Direkcijom za puteve Kantona Sarajevo. Vrijednost izvedenih radova je cca 33.000,00 KM.

## Zamjena kamenih ploča na Bašćaršijskom trgu

Na najoštećenijim dijelovima Bašćaršijskog trga zamijenjene su i sanirane polomljene kamene ploče hreše sa izradom cementnih. Radovi su trajali sedam dana, a izvodili su se u vremenu od 07:00 do 17:00 sati. Realizaciju projekta u iznosu od 5.631,21 KM finansirala je Općina, a izvođač radova bila je firma „Mibral“ d.o.o. Sarajevo



# Izgradnja Hidroflex stanice Grdonj



**Dio naselja Sedrenik**

Općina Stari Grad je krajem septembra počela sa realizacijom projekta izgradnje Hidroflex stanice Grdonj sa pripadajućom vodovodnom mrežom. Naime, dio naselja Sedrenik, koje je izgrađeno poslije rata i gdje živi oko 60 porodica, vodom se snabdijeva iz lokalnog izvora koji nije dovoljan, a ni kvalitetan. Općina je, u želji da pomogne stanovnicima ovog dijela grada, odlučila krenuti sa realizacijom ovog projekta. S obzirom da se naselje nalazi iznad nivoa rezervoara Grdonj, postojala je realna potreba za izgradnjom hidroflexa, tj. dvije pumpe koje će omogućiti

dužini i širini, uklanjanje šiblja i rastinja, uklanjanje postojećih ograda; iskop rova za polaganje cjevovoda; montaža cjevovoda sa unutrašnjom i vanjskom izolacijom; montaža, ispitivanje, ispiranje i dezinfekcija kompletnih podzemnih hidranata...

Kako nam je rekao općinski nadzorni organ, Sejfidin Zimić, veći dio posla je završen. Postavljeno je hidroflex postrojenje i kompletna distributivna vodovodna mreža dužine 1650 metara. Trenutno se vrše individualni priključci stambenih objekata na gradsku vodovodnu mrežu.



**Postavljena hidroflex pompa**

snabdijevanje kompletnog naselja vodom. Radovi na izgradnji hidroflexa počeli su 30. septembra 2010. godine, a radilo se: raščišćavanje dijela trase u potrebnoj

Izvođač radova je Kantonalno javno komunalno preduzeće „Vodovod i kanalizacija“ d.o.o. Sarajevo. Ukupna vrijednost radova je 322.067,53 KM.

## Potporni zid u ulici Maguda 1



**Potporni zid u ul. Maguda br. 1**

U toku mjeseca novembra saniran je potporni zid u ulici Maguda br.1. Općina je pristupila sanaciji pomenutog zida jer je, usljed vremenskih nepogoda, velikog nagiba, te jakih oborinskih i podzemnih voda, došlo do odrona. Na tom dijelu saniran je potporni zid sa dvije strane: bočne i prednje. Vrijednost ove investicije je 34.430,14 KM, a investitor je Općina Stari Grad. Izvođač radova bila je firma „Klico Trans Gradnja“ d.o.o. Sarajevo.



**Potporni zid u ul. Turbe br. 7**

## Zid u ul. Turbe 7

Još jedan potporni zid saniran je ovog mjeseca i to na adresi Turbe br.7. I ovaj zid je bilo neophodno sanirati usljed dotrajalosti i oštećenja nastalih djelovanjem oborinskih voda i drugih vanjskih uticaja. Radilo se ručno uklanjanje kamena, mehaničko čišćenje i odvoz kamena, koji je, nakon što je završena betonska konstrukcija zida, ponovo vraćen i postavljen. Dužina zida koji je saniran iznosi 15 metara.

Izvođač radova je bila firma „Klico trans“, a vrijednost ove investicije, koju je finansirala Općina Stari Grad, je 14.505,00 KM.

Podsjećamo, u toku ove godine, Općina Stari Grad je finansirala sanaciju i izgradnju devet potpornih konstrukcija (Ramića banja 11, Ramića banja 34, Bostarići, Žagrići, Dolovi, Ispod oraha, Jarčedoli, Maguda 1 i Turbe 7), u ukupnoj vrijednosti 189.500,00 KM.

# Kvadrant XII projektovao sam prema potrebama Starog Grada

**Kvadrant XII će imati jedan od najvećih supermarketa u Starom Gradu • Prostor na spratovima fleksibilno postavljen da odgovori različitim potrebama**

**U**gledni sarajevski arhitekta i projektant Nedim Hadžiabdić, vlasnik firme „Hadžiabdić d.o.o.“ koja se bavi projektovanjem, inženjeringom i konsaltingom, idejni je tvorac projekta Kvadrant XII, najvećeg investicionog projekta Općine Stari Grad. Projektovanjem, nadzorom i vođenjem investicija bavi se preko 30 godina. U Službi za urbanizam u Općini Novi Grad radio je 4 godine i stekao značajno iskustvo koje koristi u današnjem radu za kvalitetnije odgovore na potraživanja investitora. Govoreći o svojim najznačajnijim projektima na prvo mjesto stavlja prvobitnu zgradu kompanije AVAZ na Alipašinom polju (danas Hypo Alpe Adria bank, op.a.) izgrađenu prije deset godina, a za koju je dobio prvu nagradu na aprilskoj Izložbi Collegium Artisticum 2001. godine. Osim toga, rado izdvaja gradnju memorijalne džamije u Ahatovićima, koja je u svom konceptu originalna sa staklenim duvarom-zračnim jastukom od jednog metra, između dvije staklene stijene, te neboder Kumrovec na Čengić Vili (bivše Kino Kumrovec, op.a.) čija je gradnja počela 2006. godine, a realizacija još traje.



*Nedim Hadžiabdić*

Lokacija Kvadranta XII je zaista interesantna. Moram priznati da je za mene predstavljalo izazov projektovati ovaj centar. Želim naglasiti da najveća zasluga za njegovu gradnju pripada načelniku Hadžibajriću, koji je prepoznao tako značajnu lokaciju i pokrenuo sve mehanizme da se prostor, koji je decenijama stajao neugledan sa aluminijskim kioscima, kvalitetno iskoristi. Njegova vizija i obezbjeđenje investicije bilo je ključno da bi se uopšte pokrenuo ovaj projekat.



*Jedan od projekata na koje je ponosan*

□ **Koliko je za Vas bio izazov Kvadrant XII, s obzirom da Vam se ukazala prilika da projektujete poslovni centar u samom srcu grada?**



*Budući izgled Kvadranta XII*

□ **Kako ste pristupili ovom projektu?**

Ulazni podaci i dijelovi regulacionog plana, koje sam dobio, poslužili su mi da koncipiram objekat. Od izuzetnog značaja bilo je da se vodi

računa o dva susjedna objekta iz austrijskog perioda, tako da objekti budu arhitektonski uklopljeni u jedan ulični niz ulice Mula Mustafe Bašeskije. Regulacioni plan je tretirao taj prostor kao pješačku ulicu koja je imala središnju postavku i trgovke. S obzirom da živim u Starom Gradu, svjestan sam potreba njegovih stanovnika. Ovdje nedostaju veće strukture kada je u pitanju trgovina, odnosno sadržaji poput supermarketa, i od toga sam krenuo.

## Sadržaji unutar Kvadranta XII

□ **Znači li to da će u prostoru Kvadranta XII biti smješten jedan od većih supermarketa u Starom Gradu?**

Predviđeno je 5 manjih trgovki na ulazu u pasaž, a sa desne strane će biti ulaz u haustor sa liftom koji će vertikalno vezivati sve sadržaje, dok će u produžetku biti ulaz u supermarket. To će biti jedan od većih supermarketa u Starom Gradu. Interesantno je da ulice Mula Mustafe Bašeskije i Dženetića čikma imaju visinsku razliku od 2 metra, tako da sam i to iskoristio. Ispod je zamišljen magacinski prostor koji je neophodan za market, a krovna konstrukcija supermarketa je vezana sa ulicom Dženetića čikoma rampom i koristit će se kao parking. Predviđeno je oko 16 parking mjesta na krovu supermarketa, što je također veoma važno za Stari Grad imajući u vidu nedostatak parking prostora. Objekat će imati pet etaža koje povezuje lift. Inače spratnost objekta će biti kao i kod susjednih: prizemlje, I i II sprat i potkrovlje.

□ **Kako će izgledati objekat iz pravca glavne ulice, sa tramvajskih šina?**

Iz pravca ulice Mula Mustafe Bašeskije, dakle od tramvajskih šina, prizemlje je uvučeno za neka 2 metra čime je proširen tijesni trotoar. Na taj način smo tu dobili jedan „odušak“,



**Radovi na gradilištu: Postavljanje hidroizolacije, betoniranje bočnih zidova i šalovajne stubova**

da ljudima ne bude previše tijesno, pogotovo kada ulaze u takvu strukturu. Ulični dio objekta će imati trijem, jer smatram da je dobro imati nadstrešnicu i neku vrstu zaštite iznad posjetilaca koji gledaju izloge i ulaze u objekat.

□ **Kakav raspored je zamišljen na spratovima?**

Na spratovima je prostor fleksibilno postavljen tako da može odgovoriti raznim potrebama. Moguće je opredijeliti se za izložbeni prostor, galeriju, da cijeli sprat bude otvoren ili sa pregradama, za turističku agenciju, poslovne kancelarije, dakle sve ono za šta se korisnik odluči. Kada objekat bude u završnoj fazi, objavljivanjem konkursa u sredstvima informisanja zainteresovani korisnici će se javiti i izraziti svoje želje. Tada će se prostori moći konačno privesti namjeni, odnos-

no pozicionirati onaj unutrašnji, enterijerski dio posla.

## Stanje na gradilištu

□ **Da li pratite radove na terenu i koliko često odlazite na gradilište?**

Redovno pratim situaciju na gradilištu, i to ne samo na ovom, nego i ostalim gdje sam angažovan. Pratim šta se radi, kakva je dinamika radova i sl. Inače, na gradilištu se uvijek osjeti prisustvo projektanta, a pogotovo ako ga nema. U toku gradnje često se nailazi na probleme i, ako se nađete na licu mjesta, moguće je promijeniti neke stvari ne povećavajući investicionu vrijednost. Imajući sve to u vidu, odlazim na gradilišta koliko mogu.

□ **I, da li ste zadovoljni dinamikom radova?**

Na početku smo imali problema zbog same lokacije jer je trebalo izmjestiti trgovke i dućane, a njihovi vlasnici i zakupci su odugovlačili, te smo tako potrošili dosta dragocjenog vremena. Osim toga, ovdje smo morali inkorporirati novi objekat u srž grada, a to je građevinski i ekonomski izazov, jer pritom morate čuvati susjedne objekte. Također, suočili smo se sa ulicom sa tramvajskim šinama i uličnom infrastrukturom. O svemu tome morali voditi računa i obezbijediti kako susjedne objekte, tako i ostalo što sam nabrojao i tako potrošiti dosta vremena.

### Poseban ulaz za snabdijevanje supermarketa

Ako gledamo sa ekonomske strane, ovakvi prostori traže i magacinske sadržaje, čime se otvara potreba za suterenom. Iz pravca ulice Dženetića čikme je ekonomski ulaz sa teretnim liftom kojim će se sa stražnje strane snabdijevati supermarket.

□ **Kakva je sada situacija?**

S obzirom da nam je vrijeme išlo na ruku i da je zima ove godine malo zakasnila, vrijeme koje smo izgubili na početku radova, sada smo nadoknadili. Ovim putem bih želio pohvaliti izvođača radova, firmu Unigradnja, s obzirom da je dokazano da je to izvođač sa kojim se stiže do cilja u postavljenim rokovima i sa kvalitetom, tako da mi je bilo jako drago kada su oni dobili na tenderu taj posao.

## Izvedbeni projekat Kvadranta XII

Radovi na izgradnji Kvadranta XII, jednog od najvećih investicionih projekata Općine Stari Grad, zvanično su počeli 31. maja ove godine. U ovom broju „Starogradskih habera“ približit ćemo Vam budući izgled, kao i sadržaje Kvadranta XII koji će od naredne godine krasiti Stari Grad.

Poslovni objekat Kvadrant XII nalazi se u Općini Stari Grad, između ul. Mula Mustafe Bašeskije i Dženetića čikme, u obuhvatu urbanističkog projekta Kvadrant XII.

Prednji dio objekta, sa svojom južnom fasadom, bit će u ul. Mula

Mustafe Bašeskije, dok će ekonomski ulaz biti na sjevernoj strani.

Prizemlje objekta je uvučeno za 2 metra, tako da postojeći uski trotoar dobija važno proširenje i natkriveni trijem, što može poslužiti za ugostiteljsku baštu, ako se taj prostor bude koristio za slastičarnu ili čevabdžinicu, recimo.

Portali u dubini trijema predviđeni su sa što više stakla, kako bi što bolje povezali ugostiteljske sadržaje sa ulicom i tako omogućili vanjsko sagledavanje unutrašnjih sadržaja po dubini. Cijeli ulazni trijem i fasada bit će ad-

ekvatno osvijetljeni sa ugradbenom dekorativnom rasvjetom.

Iskorištena je visinska razlika od 2m između ul. Mula Mustafe Bašeskije i Dženetića čikme tako da će prostor supermarketa biti poluukopan i na njegovoj krovnoj ploči bit će smješten parking sa 16 parking mjesta koji je izuzetno važan za objekat i ovaj dio Starog Grada. Parkingu će se pristupati asfaltiranom rampom iz pravca ulice Dženetića čikma.

Očekuje se da u objektu bude zaposleno 50-60 ljudi. Vrijednost investicije je cca 3 miliona KM.

## Uređenje platoa na Trgu Oslobođenja - Alija Izetbegović



Trg Oslobođenja - Alija Izetbegović

Plato na Trgu Oslobođenja - Alija Izetbegović, na dijelu prema ulici Zele-nih beretki i Ferhadija, ponovo je uređen. Firma „Balkan Kamen“ d.o.o. Ilidža, koja je izvodila radove, početkom novembra uradila je zamjenu polomljenih betonskih ploča sa izradom betonske podloge, poliranje i brušenje kamene obloge centralnog spomenika „Multikulturalni čovjek“ na trgu, te osvježanje tj. bojenje šahovskih polja na trgu, gdje veliki broj građana svoje slobodno vrijeme provodi igrajući šah. Pored navedenih radova urađena je i ugradnja kamenih i željeznih stubića oko cijelog trga, koji su postavljeni na način preklapanja, kako bi bio moguć neometan prolazak vozila sa dozvolom. Realizaciju kompletnog projekta, u vrijednosti od 4.860 KM, finansirala je Općina Stari Grad.

## Zaštitna ograda u ulici Bostarići kod broja 1



Bostarići br. 1

U ulici Bostarići kod broja 1 izrađena je i postavljena putna odbojna ograda. Naime, Općina Stari Grad odlučila je postaviti zaštitnu ogradu na zahtjev građana Mjesne zajednice Širokača, s obzirom da je u pomenutoj ulici evidentan veliki nagib terena. Izvođač radova bila je firma „Alu-co“ d.o.o. Sarajevo.

Ukupna vrijednost radova je 1.299,87 KM, a finansirala ih je Općina.

## Projekti



Ibrahim Hadžibajrić, Vahid Ćosić, Čamil Harbinja i Sejfo Šehović sa Pripadnicima PS Stari Grad

## Općina obezbijedila dva motocikla za PS Stari Grad

U Općini Stari Grad je 13. oktobra održana primopredaja dva motocikla (skutera) pripadnicima Policijske stanice Stari Grad. Ključeve skutera, načelnik Općine Ibrahim Hadžibajrić, uručio je policijskom komesaru MUP-a Kantona Sarajevo Vahidu Ćosiću.

Početkom 2010. godine u Općini Stari Grad upriličen je prijem za trojicu pripadnika Policijske stanice Stari Grad: Nesku Karamana, Nenada Čolakovića i Omera Tufu, kojima su uručena priznanja za izuzetne rezultate, te iskazanu profesionalnost i hrabrost u radu. Tom

prilikom, načelnik Ibrahim Hadžibajrić je izrazio zadovoljstvo postignutim rezultatima Prve policijske uprave Stari Grad, a posebno u oblasti krivičnih djela koja su riješena u preko 90% slučajeva, te obećao da će ih Općina Stari Grad u toku ove godine podržati kroz dva projekta: nabavka serverskog uređaja i dva motocikla (skutera). Serverski uređaj je uručen komandiru Policijske stanice Stari Grad Sejfi Šehoviću, u januaru ove godine i od tada se uspješno primjenjuje. Uručenjem skutera ispunjeno je i drugo obećanje.

## Potpisani Ugovori o dodjeli plastenika



Sa potpisivanja Ugovora o dodjeli plastenika

U prostorijama Općine je 01. novembra izvršeno potpisivanje Ugovora za dodjelu plastenika u cilju stimulisanja poljoprivredne proizvodnje. Osnovni ciljevi i pravci ekonomskog razvoja Općine Stari Grad obuhvataju i oblast proizvodnje hrane. Iako je Općina Stari Grad sastavni dio urbanog područja Grada Sarajeva, njene granice obuhvataju

značajne suburbane i ruralne prostore čiji prirodni resursi predstavljaju osnovu za razvoj poljoprivrede.

U cilju stimulisanja proizvodnje u plastenima, Načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić je donio Odluku o provođenju postupka nabavke 5 plastenika pojedinačne površine 100 m<sup>2</sup> sa dodatnom opremom.

Istakavši da će se u narednoj godini nastojati da broj dodijeljenih plastenika bude veći, odnosno od 8 do 10, načelnik Hadžibajrić je zaželio sreću korisnicima i potpisao Ugovore sa njima. Plastenike su dobili:

1. Borovina Muradif, Škaljin sokak 3
2. Muslim Jusuf, Baruthana do 62
3. Karović Hajra, Jarčedoli 60
4. Klino Suvad, Hambina Carina 18
5. Rahić Merdina, Pastrma 38

# Ko uništava Aleju ambasadora?

## Polomljena još 21 lipa, uništene klupe, ploče

Aleja ambasadora, u kojoj su ukupno 102 ambasadora zasadili lipe, ponovo se našla na meti vandala, koji su nanijeli veliku štetu ovom popularnom šetalištu. Prema riječima Ibrahima Divovića, predsjednika Udruženja RVI Stari Grad, koji su zaduženi za održavanje Aleje ambasadora, uoči sadnje 102. lipe primijećene su velike štete: 23. novembra su polomljene dvije lipe, 25/26. novembar polomljene su još dvije lipe, a 26. novembra još jedna lipa, oštećeno je 5 klupa, a čak 10 kanti za otpatke bačeno je u Miljacku. No, vandali se

čak je i polomljena oplata koja je pripremljena za betoniranje podzida na kojem stoje ploče sa imenima ambasadora.

### Vandalizam se ponavlja

Ovo nije prvi put da se uništava Aleja ambasadora i na to se konstantno upozorava. Ukupno je, u posljednjih nekoliko mjeseci uništeno 30 lipa, i toliko ih je potrebno zamijeniti. Imajući u vidu da je cijena jedne lipe 120 KM, dok je cijena ploče sa imenima ambasadora 500 KM, lako se dolazi do računice da su štete u Aleji izuzetno velike. Postavlja se pitanje: Ko uništava Aleju ambasadora i koji je motiv za to?

U povodu najnovijeg u nizu napada na Aleju ambasadora, održan je hitan sastanak



Polomljene sadnice lipa

nisu na ovome zaustavili. U noći sa subote na nedjelju (27/28.novembar) polomljeno je još 16 lipa, tako da je ukupan broj uništenih stabala 21. Osim toga uništene su dvije ploče sa imenima ambasadora, a



Polomljene i razbacane klupe

između načelnika Općine Stari Grad Ibrahima Hadžibajrića i komandira PS Stari Grad Sejfe Šehovića na kome je dogovoreno da pripadnici PS Stari Grad uvedu 24-erosatne patrole Alejom, te da patroliraju i u civilu kako bi se ovome stalo u kraj.

## Ambasadori Republike Albanije i Grčke zasadili lipe u Aleji ambasadora

Ambasador Republike Albanije u BiH, Nj.e. Flamur Gashi, 27.oktobra zasadio je 101. lipu u Aleji ambasadora. Ambasadora su u Aleji dočekali načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić, predsjedavajući Općinskog vijeća Rizah Avdić, te savjetnik načelnika Ismet Hadžić. Nakon sadnje, Načelnik je Nj.e. Gashiju uručio graviranu plaketu-certifikat sa imenom ambasadora i zemlje iz koje dolazi, što ostaje kao trajna podsjetnica

na ovaj dan.

Nedugo nakon toga, 102. lipu zasadio je ambasador Republike Grčke u BiH nj.e. Procopios D. Mantzouranis. Ambasadoru su, prilikom sadnje, društvo pravili načelnik Hadžibajrić i zamjenik predsjedavajućeg Općinskog vijeća Mustafa Lačević. Na ovaj način Ambasadori Republike Albanije i Grčke pridružili su se brojnim zvaničnicima i drugim ambasadorima koji su podržali ovaj projekat Općine Stari Grad.

## Priključena trafostanica na Bistriku



Nova trafostanica

Trafostanica na Bistriku, u ulici Hamdije Kreševljakovića, puštena je u rad sredinom novembra. Priključenje trafostanice na 110 KV napon uslijedilo je nakon izdavanja upotrebne dozvole od strane Komisije za tehnički pregled objekata i efikasan rad istih.

Prethodno, Elektroprijenos je završio elektromontažne radove izgradnje TS 110 KV Sarajevo 11 Stari Grad, kao i radove na polaganju kabla 110 KV za priključak trafostanice.

Riječ je o jednoj od najvećih investicija ikad urađenih u Starom Gradu, vrijednoj 7.145.000.00 KM, koju je finansirao Elektroprijenos BiH.

Iz Elektroprijenosa Bosne i Hercegovine obavještavaju da će se u narednom periodu angažovati na aktivnostima za okončanje preostalih radova kako bi do kraja ove godine objekat mogao biti u punoj funkciji i dugoročno osigurati značajno povećanje u pouzdanosti i kvalitetu napajanja električnom energijom Općine Stari Grad.

## Primopredaja tehničkog izviđanja na Faletićima

Udruženje za eliminaciju mina – UEM Sarajevo je, krajem septembra, na lokaciji Faletići 1, izvršilo primopredaju tehnički izviđenog lokaliteta Faletići, površine 23.920,00 m2 predstavnicima Službe za civilnu zaštitu Općine Stari Gra. Tehničko izviđanje je obuhvatalo čišćenje površine i uklanjanje eksplozivnih sredstava zaostalih ratom. Izvođač radova bio je deminerski tim UEM Sarajevo, po projektu BH MAC-a.

## Sajam starih zanata Skadra

Na Trgu Oslobođenja-Alija Izetbegović 24. 09. 2010. godine je u prisustvu velikog broja zainteresovanih građana, održan Sajam starih zanata Skadra. Na Sajmu je učestvovalo 19 izlagača, a predstavili su ručno rađene proizvode od drveta, vune: ćilime, prekrivače, torbe, čarape; zatim nakit, organsku hranu, domaće vino itd.

Sajam je, u ime Općine Stari Grad koja je bila pokrovitelj, otvorio Alija Kamber, pomoćnik načelnika za privredu. Nakon njega, prisutnima se obratio Muharem Žejnulahu, zamjenik ambasadora BiH u Crnoj Gori i predstavnik Zajednice Albanaca u BiH.

„Ovaj današnji kulturni događaj tj. promocija kulturnih vrijednosti starih zanata Albanije u Bosni i Hercegovini je dokaz i rezultat da ne postoje nikakve



*Izloženi predmeti od drveta*



*Nastup hora "Ramada Sokoli"*

barijere između ove dvije zemlje. To je dijelom rezultat angažovanja ambasade BiH koja svjesno radi u tom zbližavanju u svim domenima. Također, tu je i Zajednica Albanaca u BiH koja je također dala svoj doprinos u zbližavanju i spajanju davne tradicije ova dva naroda. Drago mi je da je Općina Stari Grad i načelnik Hadžibajrić pristala da bude pokrovitelj ove manifestacije, a nadam se da će naredni korak biti prezentacija starih zanata iz Starog Grada u Skadru, te bratimljenje Općine Stari Grad i Grada Skadra,“ riječi su zamjenika ambasadora

Nakon zvaničnog otvorenja prisutni su uživali u jednosatnom koncertu albanskih narodnih pjesama u izvedbi hora „Ramada Sokoli“ iz OŠ „İsmal Ćemali“, Skadar.

## Obrazovanje



*Zajedničko fotografisanje dobitnika i učitelja sa Načelnikom*

## „Knjiga je moj najbolji prijatelj“

U Općini Stari Grad je 20.10.2010. održana dodjela nagrada i priznanja najboljim učenicima i učiteljima za rezultate postignute na općinskom takmičenju „Knjiga je moj najbolji prijatelj“. Služba za obrazovanje, kulturu i sport Općine Stari Grad, u saradnji sa Prosvjetno-pedagoškim zavodom, realizovala je općinsko takmičenje u broju pročitanih knjiga, pod nazivom „Knjiga je moj najbolji prijatelj“, za učenike drugih, trećih i četvrtih razreda osnovnih škola, s ciljem da se kod najmlađih učesnika razvije navika čitanja i lakšeg usvajanja znanja.

Nagrađeni učenici su: Hadidža Terzić OŠ „Edhem Mulabdić“, Hana Kapo OŠ „Mula Mustafa Bašeskija“, Ensar Ismailović OŠ „Saburina“, Amar

Klico OŠ „Vrhbosna“, Adna Ljubović OŠ „Edhem Mulabdić“, Ajla Omerović OŠ „Hamdija Kreševljaković“, Emi-na Muslim OŠ „Vrhbosna“, Lejla Poturković OŠ „Šejh Muhamed ef. Hadžijamaković“, Tarik Džaka OŠ „Edhem Mulabdić“, Džana Balta OŠ „Hamdija Kreševljaković“, Dalila Palavra OŠ „Vrhbosna“ i Ajla Pustahija OŠ „Šejh Muhamed ef. Hadžijamaković“.

Nagrađeni učitelji su: Suada Hatibović, Elvedina Fazlić, Sanela Koro, Haso Šabeta, Dalila Talić, Fatma Malja, Hasija Džananović, Amna Ćatić, Rabija Sofić, Fikret Krkalić, Mirjana Osmanković i Hatidža Hamalukić.

Nakon dodjele priznanja za nagrađene je upriličeno druženje uz koktel.

## Napreduje izgradnja OŠ „Sedrenik“

Radovi na izgradnji osnovne škole „Sedrenik“ svakim danom sve više napreduju. Završeni su priključci za vodu, a trenutno se izvode radovi na postavljanju rezevoara za grijanje. Radovi se izvode i unutar škole gdje je u toku postavljanje svjetlosnih tijela. Ranije je završena montaža spuštene stropove sa osvjetljenjem i gletovanje zidova, postavljena su unutrašnja vrata i spojeni priključci za separatnu kanalizaciju u Ramića potok. U



*Završena fiskulturna sala*

učionicama su već postavljeni tzv. altro podovi, a u sportskoj dvorani postavljen, lakiran i obilježen parket. Trenutno se vrši montiranje kotlovnice i postavljanje radijatora.

Podsjećamo, nakon što je Ministarstvo obrazovanja i nauke Kantona Sarajevo obezbijedilo dodatna sredstva u iznosu od 800.000,00 KM, radovi su nastavljani početkom septembra.

# Raznoliki sadržaji u Domu kulture „Vratnik“

Općina Stari Grad je 2008. godine renovirala prostor Doma kulture „Vratnik“, koji se nalazi u ulici Mustafe Dovađžije br 17. Prostor okuplja građane sa mjesnog područja, ali i okolnih mjesnih zajednica. Bavi se raznim oblicima umjetničkog i kreativnog stvaralaštva: muzika, moderni ples, folklor, karate, tavlja, lutkarstvo. Iako je Dom renoviran prije dvije godine, tek se prije nekoliko mjeseci počelo sa aktivnim sadržajima. Brojne su aktivnosti koje se svakodnevno organizuju u Domu kulture Vratnik.

U povodu praznika: Kurban Bajrama, Dana državnosti BiH i Nove godine, 24. novembra, u Domu je organizovana priredba za djecu sa umanjanim sposobnostima iz Dječijeg doma „Mjedenica“ i Udruženja majki djece sa posebnim

## Uspjesi tavlja kluba "Vratnik"

Tavla klub "Vratnik" postigao je posljednjih mjeseci sjajne rezultate.

Na takmičenju koje je održano u Mostaru: 18. i 19.09. 2010. godine. postali su ekipni prvaci.

Na takmičenju koje je održano u Donjem Vakufu 06. i 07.11. 2010. godine, prvakom Bosne i Hercegovine u pojedinačnoj konkurenciji, među 118 takmičara, proglašen je član kluba „Tavla“ Fikret Krka. Na Bajramskom turniru u tavlji koji je organizovao tavla klub "Šeher" 20. 11.2010.godine u hotelu "Saraj", prva četiri mjesta su osvojili članovi kluba „Tavla“: Senad Čolaki, Fikret Krka, Zlatan Kaučić i Mirsad Bašić.



Folklorne igre u izvedbi najmlađih

potrebama „Radost života“ Sarajevo.

Prigodnim programom su se predstavila djeca iz navedenih udruženja, kao i djeca iz UG „Oaza“, te osnovnih škola „Saburina“ i „Hamdija Kreševljaković“. Gost iznenađenja bio je popularni Eldin Huseinbegović. Općina Stari Grad je za 200 djece obezbijedila prigodne, slatke paketiće.

Između ostalog, dva puta sedmično u Domu se okupljaju žene različitih starosnih dobi, te organizovano treniraju aerobik. Odziv ovoj rekreativnoj aktivnosti je više nego dobar.

Osim toga, u Domu djeluju i rade KUD "Bratstvo", UG „Tavla“ Vratnik,

UG karate kluba „Stari Grad“, UG modernog plesa "Elenes", UG snimatelja BH, sekcije lutkarstva i brojni drugi. Pored rada pomenutih udruženja, u Domu kulture Vratnik realizuje se i niz drugih aktivnosti koje su edukativno-zabavnog karaktera kako za djecu, tako i za odrasle.



Nastup hora



Prepuna sala

## Obilježeno 65. godina postojanja JU „Djeca Sarajeva“

Predstavnici Službe za obrazovanje, kulturu i sport 25.10.2010. godine prisustvovali su svečanosti, koju je organizovao vrtić „Dječiji grad“, povodom obilježavanja 65. godišnjice postojanja Javne ustanove „Djeca Sarajeva“.

Djeca iz vrtića su pripremila prigodan program sastavljen od hora, folkloru, recitala, glume, igrokaza, plesa...Tom prilikom predstavnici Općine, najmlađima su poklonili korpu sa slatkišima i poslasticama.



Članovi vrtića na obilježavanju 65. godišnjice

## Općina učestvovala na BIHORECA FESTU

U Domu oružanih snaga BiH od 23. do 25. septembra 2010. godine održan je drugi Internacionalni sajam i turistička berza „BIHORECA FEST 2010. Sajam je organizovalo Udruženje hotelijera i restoratera BiH, asocijacija koja okuplja i zastupa interese preko 1.500 članova, hotela i restorana iz cijele BiH i veliki dio njih bili su učesnici BIHORECA FEST 2010“.

Na sajmu su se predstavili izlagači iz cijele Bosne i Hercegovine sa svojim štandovima, a prezentaciju u okviru Sajma upriličila je i Općina Stari Grad.

Na štandu Općine, pored kazandžije Kemala Hidića koji je demonstrirao svoje umijeće raskivanjem džezvi i čahura, posjetio su mogli vidjeti ibrike, table, sahane i razne druge suvenire sa



*Najposjećeniji štand Općine Stari Grad*

motivima Starog Grada. Sasvim sigurno, štand Općine Stari Grad bio je među najposjećenijima, a među posjetiocima su se našli i učenici Osnovne škole „Safvet-beg Bašagić“.

## Ambasador Crne Gore posjetio Općinu

Novoizabrani ambasador Crne Gore u Bosni i Hercegovini Dragan Đurović početkom novembra mjeseca posjetio je Općinu Stari Grad gdje ga je dočekaao načelnik Ibrahim Hadžibajrić.

U srdačnoj atmosferi razgovaralo se o mogućnostima saradnje, te o aktuelnoj političkoj situaciji, kako u cijelom regionu, tako i u našoj zemlji u periodu poslije izbora. Načelnik je ambasadoru Đuroviću na kraju posjete uručio multimedijalni CD „Dobrodošli u Stari Grad“, suvenir „Sarajevsku kocku“, te knjigu „Zaboravljeno Sarajevo“.

## Posjete

# Delegacija Općine Seldžuk posjetila Općinu Stari Grad



*Delegacija Općine Seldžuk sa Načelnikom*

Delegacija Općine Seldžuk iz turskog grada Konya, 26.10.2010. godine posjetila je Općinu Stari Grad. Delegaciju, koju je predvodio počasni konzul BiH

u Konyi Erdžan Uslu i načelnik Općine Seldžuk Ugur Ibrahim Altaj, primio je načelnik Ibrahim Hadžibajrić sa saradnicima. Susret je bio prilika za razgovor o mogućnostima saradnje između Starog Grada i Općine Seldžuk koja je jedna od najstarijih općina u najstarijem turskom gradu, Konyi.

Razgovaralo se o mogućnosti bratimljenja između dvije Općine što bi otvorilo mogućnosti saradnje u oblastima privrede, kulture, obrazovanja, turizma, sporta, zaštite prirodnog i kulturnog nasljeđa.

## Delegacija Općine Stari Grad položila cvijeće na mezar prvog predsjednika Predsjedništva BiH

Delegacije Općine je 19.10.2010. godine, povodom navršavanja sedam godina od smrti prvog predsjednika Predsjedništva BiH Alije Izetbegovića, posjetila njegov mezar.

Tom prilikom posjećeno je i šehidsko mezarje Kovači u Sarajevu, položeno cvijeće i proučena Fatiha rahmetli Aliji Izetbegoviću i svim šehidima, te odata počast svim borcima koji su dali život za odbranu Bosne i Hercegovine.

Delegaciju Općine Stari Grad činili su: načelnik Ibrahim Hadžibajrić, pomoćnik načelnika za privredu Alija Kamber i savjetnici načelnika Ismet Hadžić i Suad Berbić.



*Mezar Alije Izetbegovića*

## Delegacije Općine Stari Grad u posjeti Budvi

Delegacija Općine Stari Grad, predvođena načelnikom Ibrahimom Hadžibajrićem i predsjedavajućim Općinskog vijeća Rizahom Avdićem, boravila je u posjeti Opštini Budva, od 20-23.11.2010. godine. Naime, Opština Budva obilježava Dan opštine 22. novembra, te je to bio povod za odlazak naše delegacije. Inače, prošle godine, prilikom obilježavanja Dana Opštine Budva, potpisan je Sporazum o saradnji/bratimljenju između naše dvije općine. Ostali članovi delegacije, bili su: Aida Bajramović, šef Kabineta načelnika; Mirsada Smajić, pomoćnik načelnika za urbanizam; Alija Kamber, pomoćnik načelnika za privre-



*Visoke zvanice na svečanoj sjednici*

du; Dževad Mandžuka, šef tehničke službe, te vijećnici: Nermin Bjelak, Vedran Dodik, Azra Sofić, Azra Torlak, Vedran Grebo i Mensud Mirojević.





Članovi Plivačkog kluba "Stari Grad"

## Plivački klub "Stari Grad"

Plivački klub "Stari Grad" Sarajevo osnovan je u augustu 2010 godine, a zvanično je registrovan 01. 10. 2010 godine. Klub je nastao na inicijativu roditelja nezadovoljnih stanjem u bivšem klubu i stoga je registrovan kao Udruženje građana u Kantonu Sarajevo.

Klub nosi ime najstarije općine u Sarajevu, Općine Stari Grad. Cilj P.K. "Stari Grad" Sarajevo, koji trenutno broji 44 člana, je da postane jezgro razvoja plivačkog sporta na području Općine Stari Grad i klub kojim će se cijela općina ponositi.

Predsjednik Udruženja Plivački klub "Stari Grad" Sarajevo je Miroslav Vujčić, a trenerski kadar Plivačkog kluba "Stari Grad" Sarajevo čine: Senka Karić (glavni trener), Haris Alić (vanjski trener saradnik), Ferida Humić (pomoćni trener za neplivače), Armin Smajlović (pomoćni trener i fizioterapeut) i Semir Bajraktarević (kondicioni trener).

Sjedište kluba je u ulici Mali Ćurčiluk br.3; kontakt tel 062 052 729; www.pkstariograd.ba

### Prvo takmičenje i prve medalje

Prvo zvanično takmičenje na kojem je učestvovao novoosnovani P.K. "Stari Grad" Sarajevo, inače prvi plivački klub u našoj Općini, ostaće ovim dječacima i djevojčicama u trajnoj uspomeni po izuzetnim rezultatima. Plivački miting „I Delfin Kup 2010“ održan je nedjelju, 07.11.2010. godine na Olimpijskom bazenu Otoka, a takmičilo se 600 učesnika iz 24 kluba iz BiH, Srbije i Bugarske.

U 55 disciplina takmičilo se 18 plivača iz P.K. "Stari Grad". Ukupan broj osvojenih medalja za P.K. "Stari Grad" je 6, a uz to su osvojili i pehar za zbirni rezultat

za djevojčice godišta 2002. kao i pehar za zbirni rezultat za dječake godišta 96/97.

Dobitnici medalja su: Anesa Idoski (2001. godišta), Dalila Memija (2001. godišta), Adna Šuša (2002. godišta), Andrej Vujčić (1996. godišta).

### Klub radi na volonterskoj osnovi

P.K. "Stari Grad" Sarajevo funkcioniše na volonterskoj osnovi, a sva sredstva se ulažu isključivo u plivače, treninge i trenerski pogon. Imajući ovo u vidu, P.K. „Stari Grad“ Sarajevo vjerovatno je jedini klub u kojem uposleni umjesto primanja imaju samo satisfakciju u tome da će svojoj djeci obezbijediti optimalne uslove za treniranje i napredovanje. Uprava kluba ističe da su posebno zahvalni Općini Stari Grad na podršci koju im je pružila, kao i hotelu „Hollywood“ na Ilidži na ustupljenim terminima za treninge na hotelskom bazenu, kao i sali za sastanke.



Na jednom od treninga

## Sjećanje na Safvet-bega Bašagića



Safvet-beg Bašagić

Safvet-beg Bašagić rođen je 6. maja 1870. godine u Nevesinju. Formalno obrazovanje sticao je u Mostaru (mekteb) i Sarajevu (ruždija i gimnazija), te u Beču (Filozofski fakultet), na kojem je 1910. godine branio doktorsku disertaciju, koja je na bosanskom jeziku objavljena 1912. god. u Sarajevu, pod naslovom „Bošnjaci i Hercegovci u islamskoj književnosti“.

Teško je u jednom iskazu obuhvatiti sva polja kulturnog, naučnog, umjetničkog i političkog rada u kojima je Safvet-beg djelovao i ostavio impozantne rezultate.

Šira javnost poznaje ga kao književnika-pjesnika (Mirza Safvet). Prva njegova zbirka pjesama izašla je 1896. godine pod naslovom „Trofanda iz hercegovačke dubrave“, a nešto kasnije još dvije zbirke: „Misli i čuvstva“ i „Izabrane pjesme“. Također, okušao se u pisanju i „Mevluda“.

Safet-beg je pokazao veliku sklonost ka istraživačkom radu. Poznavajući, prije svega, orijentalne jezike imao je odlične reference za istraživanje prošlosti BiH i njenih naroda, posebno u osmanskome periodu. Njegova istraživanja bh. historije imala su poseban akcenat na razotkrivanju bremenitog književnog rada naših ljudi koji su pisali na orijentalnim jezicima. U tom naučnom pregalaštvu pokazao je veliki afinitet i znanje prema perzijskim pjesnicima Omeru Hajamu i Hafizu. Iz njegovog naučnog opusa posebno se ističu radovi: „Kratka uputa u prošlost BiH (1463-1850)“, „Gazi Husrev-beg“, „Znameniti Bošnjaci i Hercegovci u islamskoj književnosti“, „Znameniti Hrvati, Bošnjaci i Hercegovci u Turskoj Carevini“.

Kažimo i to da je Safvet-beg, djelujući u izuzetno turbulentnom periodu za BiH i njene narode, uložio veliki trud u cilju kulturnog preporoda. Vršio je agitaciju za obrazovanje i kulturnu afirmaciju, te je na tom fonu zajedno sa drugim bh. kulturnim radnicima pokrenuo prvi bošnjački časopis Behar, a kasnije i prvo bošnjačko društva za pomaganje učenika „Gajret“.

Uistinu, lik i djelo Safvet-bega, ostaju i dalje putokaz bh. narodima kako ostati na svom i biti svoj, a pri tome biti kosmopolita priznat i na Istoku i na Zapadu.

Umro je 9. aprila 1934. godine u Sarajevu, a sahranjen je u haremu Gazi Husrev-begove džamije.

Alija Ibrović  
dipl.orientalist

## Predstavljamo mjesne zajednice

# Medrese

**U** Arhivu grada stoji da je Odluka zbora birača o osnivanju MZ Medrese potvrđena 16. 06. 1965. godine.

Ramića potok je sa okolnim terenom predodredio karakter ovom administrativnom prostoru, koji se od Bašćaršije, uske dodirne tačke, lijevkasto širi prema sunčanim padinama Sedrenika upotpunjujući starogradske amfiteatar.



*Mesdžid Arebi-atik iz 1917. god. u ul Požegina*

MZ Medresa pruža ugodan ambijent življenja za svojih 5 200 stanovnika, čiju demografsku sliku zadnja agresija nije bitno promijenila.

Bosanski sandžak-beg Firuz-beg Mihaloglu podigao je svoju medresu prije 1515. godine, koja je bila prva u Sarajevu, oko koje se do 1528. godine razvila posebna mahala Firuz-begove medrese. Prema jednoj nedatiranoj vakufnami, koja se nalazi u zborniku u berlinskoj Državnoj biblioteci, ovaj bosanski sandžak-beg zavještao je značajna imanja za potrebe održavanja i rada objekata u

Anadoliji i jednu džamiju i jedan mekteb na Atmejdanu u Istanbulu, ali je podigao i druge objekte kao što su vodovod u Smederevu i Sarajevu itd. Pored toga, prema raspoloživim izvorima vidi se da je Firuz-beg u Sarajevu podigao hamam na Bašćaršiji, priskrbivši mu vodu sa Sedrenika 1509. godine. Hamam je uvakufio za potrebe medrese, podigao je i jedan mekteb u istom kraju.

Kako navodi dr. Ismet Kasumović u svom djelu Školstvo i obrazovanje u Bosanskom ejaletu za vrijeme osmanske uprave: „Pretpostavljamo da je bila ista ili slična njegovoj medresi u kasabi Havza, nedaleko od Amasije. Bila je to visoka građevina sa mesdžidom i predavaonikom poznatom pod nazivom „džem’ijet-hana“ i 14 soba za učenike, sa svim dijelovima koje pretpostavlja jedan obrazovni zavod ovog tipa.“

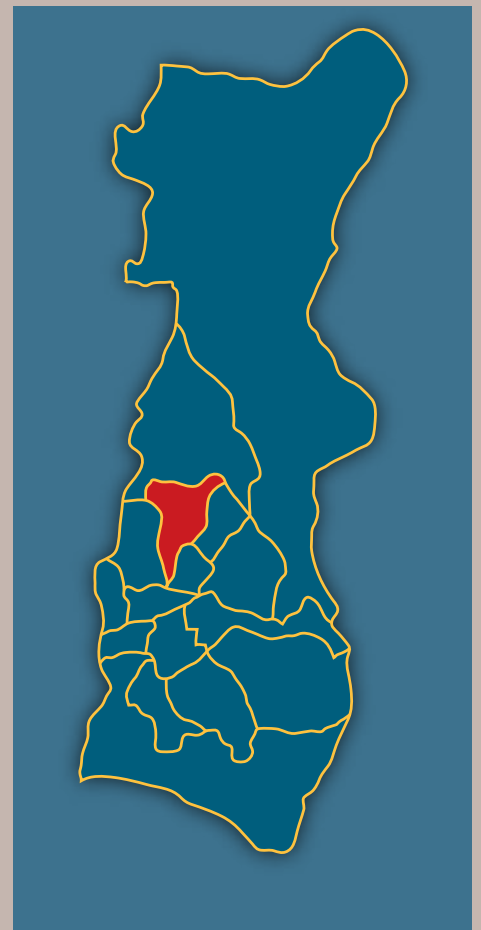
Firuz-begova medresa, a vjerovatno i mekteb spaljeni su u naletu Eugena Savojskog 1697. godine i više nisu obnavljani. Ubikacija Firuz-begove medrese je upitna pa se pretpostavlja da je bila u blizini Tekstilne škole. Malo je mjesnih zajednica u BiH, pa i šire koje se mogu pouzdano pozvati na petostoljetnu tradiciju osnovnog i srednjeg obrazovanja.

Sarajevski trgovac Hubijaraga podigao je 1578. godine u toj mahali mekteb i mesdžid i tako je od jednog dijela ranije mahale Firuz-begove medrese nastala i mahala Hubijar-age, a

mesdžid se nalazi u ulici Nerkesijina.

Mesdžid Arebi-atik (Arap mahala, danas ul. Požegina) je jedan od rijetkih skladnih mahalskih mesdžida u Sarajevu s drvenim minaretom, haremom i pratećim objektima enterijera i eksterijera. Podignut je prije 1528. godine.

Na kraju Očaktanum ulice, nalazi se Kose Sinanova džamija sa vitkim kamenim minaretom. Predio oko džamije poznat je pod nazivom Lučevica. Tačna godina podizanja džamije nije poznata, ali se smatra da je podignuta prije 1560. godine, kada se spominje mahala



mesdžida hadži Mehmeda, sina Sinanova, koji bi mogao biti identičan sa Kose Sinanom.

Mesdžid Buzadži hadži-Jahije podignut prije 1565. godine. Oko ovog mesdžida vremenom se formirala Nova mahala.

Nakšibendijska tekija, koja se nalazi u ulici Potok počela je sa radom 1988. godine i dio je silsile tekije u Živčičima. Pročelnik tekije je Ekrem-efendija Fočak. Priložena slika džamije iz 1917. godine čija je historija zanimljiva, a u njoj se nalazi pomenuta tekija, ostaje za neku drugu priliku. U haremu džamije/tekije nalazi se jedan ženski mezar za koji je vezana legenda o ženi koja je rodila u kaburu tog mezara muško dijete, čiji nadimak je Podzemljuh.

## Savjet Mjesne zajednice

1. Namka Mulahasanović – predsjednik
2. Suad Katica – član
3. Ismeta Puškić – član
4. Alija Ibrović – član
5. Adnan Mujčić – član
6. Asim Imamović – član
7. Kemal Jusić – član

**Sjedište:** Dom kulture „Medrese“ ul.

Safvet-bega Bašagića br. 84

**Telefon:** 033/ 532 -703

**Sekretar MZ:** Almir Mašić

**e-mail:** mz.medrese@starigrad.ba

# 1001 starogradski biser

**S**edamnaestog decembra svake godine obilježava se Šebi arus diljem Svijeta. To je vrijeme kada se šira kulturna javnost prisjeća velikog islamskog mistika, hazreti Dželaluddina Rumija Mevlane. U tom duhu, mi ćemo u „Starogradskim haberima“ kazati nekoliko riječi o jednoj od sarajevskih tekija u kojoj se u dugom vremenskom kontinuitetu spominje ime ovog velikog mistika, čitajući i tumačeći njegova kapitalna djela. Šejh Hadži Sinanove tekije, hadži-šejh Fejzulah ef. Hadžibajrić je Mesneviju od hazreti Dželaluddina Rumije Mevlane preveo sa perzijskog na naš jezik i vratio Sinanovu tekiju u okrilje Islamske zajednice.

Hadži Sinanova tekija u Sarajevu je jedna od najreprezentativnijih tekija u BiH. Ubrajamo je u arhitektonske bisere Sarajeva, ali i mnogo šire. O ovoj tekiji pisali su mnogi analizirajući sve njene segmente, bilo arhitektonske, likovno-kaligrafske ili pak pišući o njenoj historiji s osvrtom na njenu gradnju i njenog mecenu. Pitanje „ko je tekiju podigao i kada“ prekriveno je pričama i predajama u kojima je teško razaznati šta je tačan historijski podatak, a šta ne. Uz Hadži Sinanovu tekiju vežemo ime silahdara Mustafe-paše i njegovog oca Sinan-age. Ova dva imena prepliću se u pričama o tekiji.

Mi danas poznajemo dvije priče o nastanku tekije. Prva je ona koja izgradnju tekije vezuje za osvajanje Bagdada i da ju je dao sagraditi sam sultan posredstvom svog silahdara i njegovog oca. Drugo kazivanje veli da je tekiju dao sagraditi sam silahdar Mustafa-paša davši joj ime po svom ocu – sarajevskom trgovcu.

Hadži Sinanova tekija podignuta je na mjestu koje se danas nalazi između ulica Sagrdžije, Alije Džerzeleza i Logavine, a poviš tekije (na sjeveru) je džamija Sarač-Alijina (džamija Vrbanjuša). Godina kada je tekija sagrađena nije tačno utvrđena, ali vjeruje se da je u periodu od 1638. do 1640. godine.

Tekija je građena gotovo sva od kamena, kako lomljenog, tako i fino klesanog. Na dvije etaže su izgrađeni samo prostorija za vjerski obred (semahana) i dio nad ulazom, ostali djelovi su jednoetažni. Zidovi koji su od lomljenog kamena su omalterisani, a oni koji su od fino klesanog kamena nisu omalterisani, već su fino poredani pravilnim horizontalnim i jednoličnim redovima sa precizno urađenim fugama. Najimpozantniji dio tekije je pročelje koje se nalazi s istočne strane. Spomenuti ulaz tekije vodi do kaldrmisanog dvorišta od kojeg se sa desne strane pruža kaldrmisani pasaž, koji vodi ka prostorijama: kuhinji, mejdan-odaji, kahve-odžaku, semahani i drugim pratećim objektima. Iznad prvog kaldrmi-

sanog dvorišta se nalazi, po mnogima, prostorija koja je služila kao stan za šejha tekije. U sjevernom dijelu ovog, sad već možemo reći kompleksa, nalazile su se prostorije u jednoj etaži. Mejdan-odaja odvojena je malim uskim hodnikom od kahve-odžaka. Uz kahve-odžak je glavna prostorija, a to je semahana. Semahana ove tekije je dosta prostrana i ima musandaru u drvetu koja se prostire na sva tri zida osim na onaj gdje je smješten mihrab.

Pored semahane, zapadno od nje, nalazi se zgrada zidana istim materijalom i tehnikom kao i tekija. Mehmed Mujezinović pretpostavlja da je ova zgrada bolnica za duševne bolesnike koju spominje mula Mustafa Bašeskija u svojoj Hronici navodeći da je bila u Sinanovoj tekiji.

no sa ulaza u tekiju) i to na istočnom zidu, sjevernom i južnom, zatim na zidu kahve-odžaka (vanjskom zidu prema dvorištu) i kaligrafski zapisi unutar semahane (oko mihraba). Kaligrafija na zidovima nastala je u XVIII stoljeću. Većina autora smatra da su ti kaligrafski zapisi isključivo djela Mehmeda Mejlije Guranije, međutim Mehmed Mujezinović navodi i imena sljedećih autora: Šejh Ahmeda i Šejh Sejid Fejzulaha. Spomenutog Mehmeda Mejliju Guraniju, ipak vežemo za Hadži Sinanovu tekiju zato što je on bio šejh ove tekije, a svakako znamo da je bio i čuveni sarajevski pjesnik.

**M**noštvo je izvanrednih kaligrafski kompozicija, izdvajamo samo jednu koja je u formi vaze, dimenzije 49x24 cm u kojoj je ispisano: «Naš

## Hadži Sinanova tekija



**S**jevno od semahane nalazi se turbe otvorenog tipa u kojem je sahranjen Sinan-aga i njegova žena Sakina. Inače prostor iznad Sinanove tekije do Sarač-Alijine džamije je groblje u kojem se nalazi veliki broj vrlo vrijednih nadgrobnih spomenika. Dakle, kompletan ovaj prostor sa tekijom, grobljem i Sarač-Alijinom džamijom predstavlja vrlo vrijedan ambijent starog Sarajeva.

Pored arhitektonskih odlika ove tekije posebno se ističe i njena dekoracija na zidovima – kaligrafija. Najveći broj kaligrafskih zapisa nalazi se na zidovima dvorišta (dvorišta u kojeg ulazimo direkt-

je vođa Šejh Abdulkadir Gejlanija». Ova kompozicija ispisana je dva puta, s desna na lijevo i obratno, a ovaj način pisanja zahtjeva posebno znanje i vještinu u islamskoj kaligrafiji. Istaknimo i to da je tekija kaderijskog reda, te nije slučajno što je sadržaj ovog zapisa baš ovakav.

Na kraju treba kazati da je Hadži Sinanova tekija služila kao centar gdje se pored redovnih derviških obreda po načelima kaderijskog usula izučavao tesavvuf, čitala i studirala najznačajnija književna djela pisana na perzijskom, turskom i arapskom jeziku.



# «Pozitivna BiH»

U Općini Stari Grad, u povodu Dana državnosti BiH, održana je izložba „Pozitivna BiH“ u auli velike sale. Izloženo je oko 60 fotografija čiji su autori novinari i fotoreporteri magazina START BiH. Fotografije su objavljene uz 50-ak priča koje su pod zajedničkim nazivom „Pozitivna BiH“ proteklih mjeseci objavljene na stranicama magazina START BiH. Izložbu je otvorio Željko Komšić, član

Predsjedništva BiH, a narednog dana je posjetio i drugi član Predsjedništva, Bakir Izetbegović.

Osim fotografija, na izložbi su izloženi i ostali unikatni proizvodi bh inovatora: bosanski ručno rađeni ćilimi, domaći med, vino, pa čak i bosanski tornjak kao autohtona bh vrsta. Svi prisutni su na kraju uživali uz prepunu trpezu tradicionalnih jela koja su pripremljena u Aščinici ASDž.